

# Boundless Tranquility

## 悠悠無境

設計者 | 沈志忠聯合設計 / 沈志忠  
參與者 | 陳佳囊  
攝影者 | 狐色影像工作室 / 徐詠倫  
空間性質 | 住宅  
坐落位置 | 台灣  
主要材料 | 木皮染色、天然礦物塗料、大板磚、石材、金屬、  
特殊玻璃、海島型實木地板、波隆毯、皮革  
面積 | 88 坪

Designers | X-Line Design / Chih-Chung Shen  
Participant | Chia-Ying Chen  
Photographer | Hu-Se Image Studio / Yung-Lun Hsu  
Category | Residence  
Location | Taiwan  
Materials | Stained wood veneer, mineral paint, ceramic tile, stone, metal,  
glass, solid wood flooring, carpet, leather  
Size | 290.9m<sup>2</sup>



優越的基地環境是設計的起始點。

設計團隊期待藉由平面布局和材質的相輔相成下，  
構築出雅致高尚的居所，彰顯業主的不凡品味。

鄰近水岸綠地的天然地理位置，  
是《悠悠無境》擁有的得天厚  
優勢，從室內向外眺望，可欣賞  
到綿延山巒和悠長河景的雙重視  
覺享受，建築特色之一是外觀的  
曲線輪廓，呈現柔和線條之美，  
同時每戶皆有寬敞露台以及氣勢  
磅礴的空間尺度。沈志忠設計師  
表示，本案作為業主一家人退休  
後的居所，期待這座「退休宅」  
有著溫潤色彩，同時不失寧靜氣  
息，團隊依循此基準進行設計策  
略的延伸，除了著重於突顯基地  
獨特的條件，也嘗試透過室內材  
質、色調的串連，打造一間不論  
是使用機能、美感或視覺等面向，  
皆扣合居住者心境的生活境地。



### 公共空間：節奏輕快，開闊通透

設計師巧妙地在室內設計的規劃和配置當中融入上述要點，有鑑於建築流暢的曲線外型，可將出海口景觀一覽無遺，大面積的落地窗更可將窗外精緻景色毫無保留地移轉至住宅內部，使空間看起來更加敞朗與延展。沈志忠進一步解釋道，公共區域採取開闊手法，各機能場域之間的界線隱於無形，將平面布局連成一氣；連結男主人臥房的那道牆面與貫穿整個公領域的天花板造型，均以圓潤弧形呈現，希冀強化與外立面的鏈結，並透過迂迴的動線規劃，讓視線在既有的框架限制下，依舊能產生極大化的效果，帶出設計的美學意境。無論身處公區的何處，都可近距離的與戶外壯麗景致互動，時刻與自然共生。

公私領域之間的過渡，設計師在通往女兒房的過道增設一座半穿透的懸浮吊櫃，上下漂浮的型態讓視線不至於被強硬地阻斷，而是逐步營造情境的轉換，使心境在行走間獲得沉澱。沈志忠另外說明，此處剛好屬於建築結構中較封閉的區塊，藉由這種具隱約穿透效果的量體，不僅能適度維持必要的隱私性，同時亦可保有底端的開闊感。

### Chih-Chung Shen



沈志忠聯合設計 / 沈志忠  
沈志忠 1998 年畢業於倫敦藝術大學雀爾  
壽學院，返台後陸續創辦建構線設計有限  
公司與沈志忠聯合設計有限公司，並擔任  
負責人與設計總監職務。其設計理念是透  
過建構的「線性張力」探索空間本質，挖  
掘空間與空間相互的恆定關係。  
執業以降，國內外獲獎無數，歷年來囊括  
涵蓋亞洲及歐美等指標性設計金獎獎項，  
如 2019 年英國 London Design Award、  
2019 年加拿大 Best of Canada Design  
Award、2016 年義大利 A' Design Award、  
2008、2011、2012、2014 台灣 TID Award  
四屆金獎等，更於 2017 年受邀成為義大利  
知名設計大獎 A' Design Award 的評審委  
員，同時受邀出席兩岸演講邀請，不勝枚舉。

X-Line Design / Chih-Chung Shen  
Chih-Chung Shen graduated from  
University of the Arts London in 1998.  
After returning to Taiwan, he founded  
X-Line Design Co., Ltd. in 2005, then  
set up Chih Chung Shen Union Design  
Co., Ltd in 2013, and serves as both  
director and design director. The firm's  
design concept is to explore the essence  
of space through a constructed "linear  
tension." This allows the study of the  
flowing relationship between spaces  
as well as the constant relationship  
between human perceptions and space.  
The practice has received numerous  
awards, including 2019 London Design  
Award, 2019 The Best of Canada Design  
Award, 2016 A' Design Award, TID gold  
awards in year 2008, 2011, 2012, and  
2014, etc. In 2017, Chih-Chung Shen  
served as a jury member of the Italian  
A' Design Award & Competition. At the  
same time, he was invited to participate  
in cross-strait speeches.

1. 《悠悠無境》一案坐落於淡水的指  
標建築，每戶皆享有寬敞露台和絕美  
景致。2. 入口處的粗曠石岩展現恢弘  
氣勢。

1. The project " Boundless  
Tranquility " is in an iconic apartment  
building in Tamsui District and each  
unit enjoys a spacious terrace and  
superb views. 2. The rough textured  
rock at the entrance initiates a  
magnificent impetus.



3



4

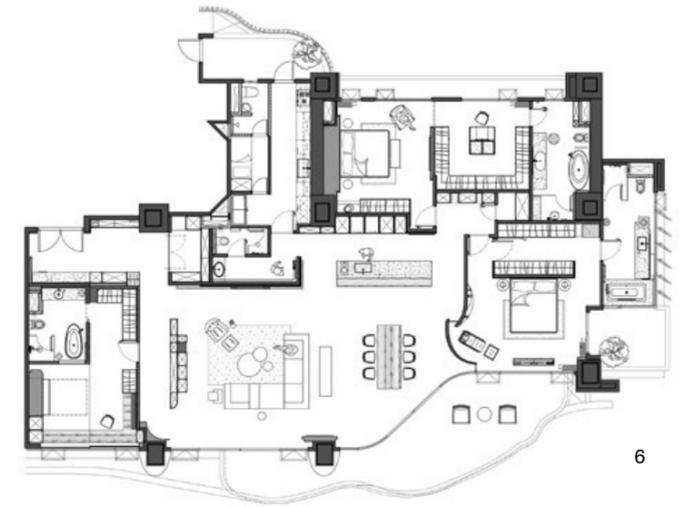


5

#### 材質：低度奢華，重視自然感

綜觀整體，不論是硬體規劃或是選材皆強調環境、空間架構與居住者之間的關係，設計師順應著基地擁有的絕佳地理條件，從波光、山巒汲取靈感，精選各式異材質，例如特殊漆、長虹玻璃、金屬和木紋等，以無邊際、延續和映照為關鍵字，藉由借光和借景的形式，描繪一幅幅精美且不失韻律性的畫面；金屬鍍鈦的運用增添了自然調性的精緻度，豐厚室內表情張力。

而上述金屬材質在光線的輔佐下，不僅能映射大面積積景，加深內外互動以及疊影效果，在日落、夜幕等時分更能勾勒出不同韻致。沈志忠說，夜晚的燈火和城市霓虹街景令人陶醉，氣氛與白天迥異，他期待在材質的鋪陳下，能營塑浪漫情懷；另一方面，港口的漁火意象被轉化成公共空間的小型嵌燈，以自然放射狀的形式進行布光，使人造光源和河景之間交融出豐富的視覺饗宴。



6

#### 臥房：講求個人風格

全作臥室皆為套房形式，基於對生活品質的衡量，男女主人各自擁有一間專屬睡眠空間。一家人個性鮮明，對於私領域有著自身觀點和風格喜好，女兒房以日本文化為靈感，融入木格柵語彙，營塑靜謐和諧且充滿禪意的氣息，成為療癒心靈的一方天地；設計師思索如何使日式氛圍和窗外遼闊光景相互加成，遂以窗台作為聯繫室內外的媒介，居者可在窗邊休息、欣賞美景，構築悠閒的生活步調。而房內的墊高臥榻亦與日式調性十分吻合，以電動掀床兼顧使用模式的多元彈性，未就寢時可隨意席地而坐或歇息，提供充分的自由度，回歸空間本質，讓身心享受純粹的舒壓時光。浴室則考量到自然採光較為不足，故利用牆面的開孔設計擷取光線，隨著陽光變化營造不同角度的美麗光影效果，讓洗漱成為一種美好而有儀式感的體驗。



7

3.4. 呼應基地條件，材質選擇木紋、石材、特殊漆等，亦使用具反射效果的金屬，放大優勢。5. 小嵌燈就好似港口漁火，契合基地的風土文化，成為述說故事的一環。6. 平面圖。7. 業主提出需要一座大型中島，吧檯後方選色同樣嘗試創造有溫度又豐富的肌理。  
3.4. Selectively chosen wood grain, stone, and mineral paint echo the natural features of the site, and metal with reflective effects amplify the advantages. 5. The small recessed fixtures like fishing boat lightings at port, fits the customs and culture of the site and becomes a part of the storytelling. 6. Floor plan. 7. The owner requested large island counter in the space, with a matching color and finish material background, to create a contextually warm ambience.

女主人臥房面對山景，同樣讓室內布局與景觀有所連結，另一方面，由於她提出空間需帶紫色調，且必須有大量儲物、衣櫃的需求，設計團隊費心琢磨，以低彩度的色彩進行打底，搭配上女主人喜愛的低調奢華質感，奢石、珍珠光塗料等質材在燈光的投射下更能釋放出熠熠光澤，疊砌出細膩肌理變化，呈現獨有的女性優雅特質。男主人房強調「全然放鬆」，牆體的弧線旨在修飾內外轉折，透過建築柔順曲線的導入，在在突顯全作的核心理念，而各材質之間則交織出粗獷又細緻的對比，以完美比例塑造宜居宅邸。採訪 | 陳映葵



8



9



10

8. 中島、餐桌、座椅均以相似的材質和色調進行布劃，讓軸線連成一氣。9. 公共空間的回字型動線形塑流動視角，讓整體視覺美感極大化。地坪材質的差異無形之間帶出場域機能的分界。10. 設計師賦予天花板和公區的一道牆面圓弧造型，讓建築的柔和輪廓之美延續至住宅中。11. 有鑑於女兒房外的過道位處基地較封閉之處，漂浮量體的存在依舊可保有部分此區塊的豁亮感。

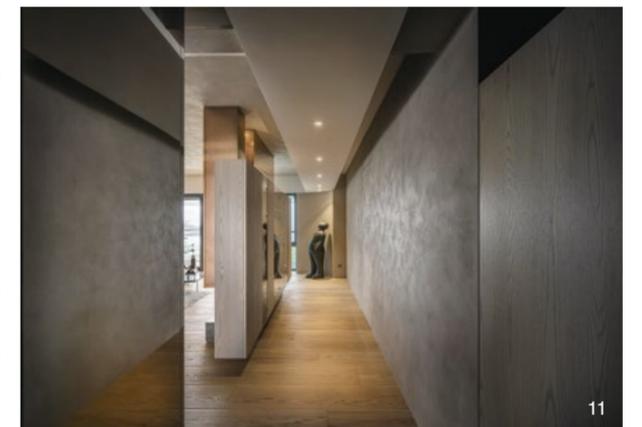
8. The island counter, dining table, and chairs have coordinated finish materials and are consistent with the project's design color scheme. 9. The zigzag shape of the circulation forms the flow of perspective, maximizing the overall visual effect. The flooring material changes subtly define the spatial boundary. 10. The curved wall and arc shaped ceiling design are extensions of the soft profile of the architecture into the unit. 11. The corridor outside the daughter's room is in a relatively closed space, the floating volume still retains the illumination of the zone.

The natural location near the waterfront green space is a unique advantage of "Boundless Tranquility", where one can enjoy the continuous rolling mountains and long river views simultaneously. One of the architectural exterior features is the curved profile which presents the beauty of soft lines, while each unit has a spacious terrace and imposing spatial scale. Designer Shen commented that as this was a dwelling for the family after the owner's retirement, the expectation for this "retirement house" was warm colors and quiet atmosphere. Therefore, the design team followed this objective to extend the design strategy so that in addition to highlighting the unique conditions of the site, they also endeavored to create a functional, aesthetic, and visually pleasant place in line with the mood of the occupants.

#### Public space: energetic and open

The designers cleverly incorporated the building features into the interior planning and design. The smooth curved shape of the building provides an unobstructed view of the estuary, and the large full height windows transfer the exquisite scenery outside, into the residence, thereby expanding the interior space. The public area adopted an open planning approach, and the physical boundary between different functional space is hidden and invisible. The wall leading to the master bedroom passes through the entire public area ceiling and is presented in a rounded arc, hoping to strengthen the connection with the exterior façade. Through the winding flow planning, the line of sight produces a maximum effect under the existing framework restrictions, revealing the artistic conception of the design. Within the public area, one can experience the magnificent outdoor scenery up close and live in harmony with nature at all times.

In the transition between the public and private spheres, the designer added a suspended hanging volume leading to the daughter's room. The floating shape allows the visual perspective to continue, creating a gradual transformation of circumstances that helps the mood transition when walking. Shen also explained that this area is situated at the relatively closed core area of the building, so by introducing a volume with a hint of the penetrating effect, not only preserves the necessary privacy discreetly, but also maintains the sense of openness at the surroundings.



11



12. 設計團隊在室內融入建築特色，大面落地窗使空間寬廣延伸。在自然採光的照射下，更加突顯材質的天然紋理。

12. Deliberately integrated building features make up the interior. Under natural light, the natural texture of the material is further accentuated.

### Subdued luxury, emphasis on nature

Throughout the project, whether it is space planning or material selection, the relationship between the environment, spatial structure and dweller is accentuated, and the designer conforms to the excellent geographical conditions of the site. He drew inspiration from the surroundings, sparkling light, and mountains, by selecting various materials that echo the concepts of infinite, continuous and reflection. Through the form of borrowing light and scenery, he painted an attractive and rhythmic picture. The use of metal titanium plating adds a natural tonality of refinement and rich interior expressive tension.

With the help of light, the metallic materials can not only reflect large areas of the window scenes, deepen internal and external interaction, and overlap effects, but also outline different rhymes throughout the day. Designer Shen noted that the lights at night and the city neon street scenes are hallucinogenic, and the atmosphere is very different from the day. He expected to shape romantic feelings under the layering of materials. The image of fishing lighting at the port is transformed into small, embedded lights in the public spaces, which are illuminated in the form of natural radials, so that artificial light sources and river features are blended to create a rich visual feast.

### 建材分析 Material Analysis

1. 整體選材而言，扣合退休宅主軸，以溫潤、具暖度的材料為主，搭配上也以協調為優先考量。2. 材質的特性佐以光影流動，創造流動畫面，好似水波蕩漾般。3. WALTER KNOLL 沙發大器俐落，可因應不同需求組成不同模組，輕鬆享受外部景觀。4. 除了滿足基本使用需求的基礎照明外，輔助照明如嵌燈、水霧壁爐、單點投射光源等亦在空間中扮演了重要角色，帶出視覺的虛實感受。

1. The overall material selection mainly focused on lenient warm materials that are suitable for a retirement dwelling. 2. The characteristic feature of the finish material are accompanied by the flow of light and shadow, creating a flowing picture, like water ripples. 3. WALTER KNOLL sofa has neat and flexible modules that can be reconfigured according to different needs and makes it easy to enjoy the landscape. 4. In addition to general lighting needs, supplementary lighting such as recessed fixtures, embedded lights, wall sconces, single-point projection light sources were provided. They all play an important role in the space, creating a virtual world.

### 溝通重點 Communication Note

1. 此案是業主的退休宅，需要體現自然、內斂與寧靜的調性。2. 有鑑於建築本身即有鮮明的外觀，設計團隊嘗試融合此一特色，讓室內外貫徹一致形象。3. 沈志忠提到，在溝通初期花了許多心力與業主來回交流，如何在業主的期待和設計者專業的角度間取得平衡，是過程中不斷磨合的環節。4. 不論是材質抑或平面規劃，皆突顯基地優勢，並強調與環境的對話。

1. This project is a retirement residence which needed to reflect nature, subtlety, and tranquility. 2. Given the distinctive appearance of the building, the design team tried to integrate the features to make the interior and exterior a consistent image. 3. Since the early design stage, a lot of effort was spent on communication between the owner and the design team with a focus on how to balance the owner's expectations with the designer's professional perspective throughout a continuous development process. 4. Whether it is plan layout or material selection, there was also a requirement to focus on the features of the site and emphasize dialogue with the environment.



13



14



15



16



17



18

13. 女主人臥室。低彩度的紫色調以及奢石、珍珠光塗料烘托出女性的高雅氣質。14. 女主人的專屬衛浴空間。15. 男主人的專屬衛浴空間。16. 男主人臥室。弧形牆面柔化了內外交界。17. 女兒房的木格柵強化了空間的日式氣息，材質搭配上亦與自然相扣。18. 窗台串接起室內外的距離；臥榻的設計則滿足了使用彈性和自由度。19. 女兒房衛浴。牆面的開孔負責引光入內。

13. Hostess bedroom. Low-chroma purple color paired with luxury stones and pearlescent paint bring out a feminine elegance. 14. Hostess's private bathroom. 15. Exclusive bathroom space for the owner. 16. Male master bedroom. The curved wall softens the boundary. 17. The wooden grille of the daughter's room enhances the Japanese style atmosphere. 18. The seating design along the window provides flexibility. 19. View of the daughter's bathroom.

**Bedroom: personal style**

All bedrooms were configured as individual suites, and the owner couple each have their own private space with consideration to their personal quality of life. The family members have distinct personality, values, and style preferences for their private domain.

The daughter's room design was inspired by Japanese culture. It is a quiet, harmonious Zen atmosphere, a world for healing the soul. The designer used the windowsill as the connective media linking the Japanese style interior with exterior scenery, so the occupant can rest on the window side seating and enjoy the scenery in a leisurely pace of life. The elevated seating platform is also consistent with Japanese flair, as it has built-in flexibility of electronically adjustability for different uses of the space. This provides full liberty and allows the body and mind to enjoy a pure relaxing time.

The bathroom takes into account the lack of natural lighting, so the intentional openings in the wall allow additional light into the bathroom. The beautiful light and shadow effects created by the sunlight changes, make cleaning a beautiful and ritualistic experience.

The hostess' bedroom faces the mountain view, which reinforces the design concept of connecting the interior with the landscape. Together with planning for functional needs, the design team took great care on crafting a low-key lavish interior that the hostess loved, based on low-chroma colors, luxury stone, pearl textured paint and materials that have a sparkling luster under the projection of light. Superimposing delicate texture changes, it presents unique feminine elegance characteristics. The master's room design focused on "total relaxation." The curved wall was designed to modify transitional turns, guided by the building's gentle curve. It highlights the design concept throughout the project where materials are interwoven with rough and detailed contrasts to create a comfortable home in perfect proportion.



19